

## MAJANDUSAASTA ARUANNE

**aruandeaasta algus: 01.01.2010**

**aruandeaasta lõpp: 31.12.2010****ärinimi või sihtasutuse nimi:** Zeldorvag Eesti Osaühing**registrikood: 10903217**

tänava/talu nimi, Telliskivi 57 D  
maja ja korteri number:

**küla/alev/alevik/linn:** Tallinn**valid:**

**postishtnumber: 10412**

**maakond:** Harju maakond

**telefon: +372 6117703**

**faks: +372 6117703**

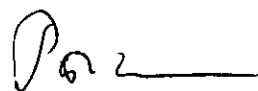
**e-posti aadress:** [zdv@zeldorvag.ee](mailto:zdv@zeldorvag.ee)

**veebilehe aadress:**

Pa

## Sisukord

|                                                    |           |
|----------------------------------------------------|-----------|
| <b>MAJANDUSAASTA ARUANNE</b>                       | <b>1</b>  |
| <b>Sisukord</b>                                    | <b>2</b>  |
| <b>Tegevusaruanne</b>                              | <b>3</b>  |
| <b>Raamatupidamise aastaaruanne</b>                | <b>4</b>  |
| <b>Tegevjuhtkonna deklaratsioon</b>                | <b>4</b>  |
| <b>Bilanss</b>                                     | <b>5</b>  |
| <b>Kasumiaruanne</b>                               | <b>6</b>  |
| <b>Rahavoogude aruanne</b>                         | <b>7</b>  |
| <b>Omakapitali muutuste aruanne</b>                | <b>8</b>  |
| <b>Raamatupidamise aastaaruande lisad</b>          | <b>9</b>  |
| <b>Lisa 1 Arvestuspõhimõtted</b>                   | <b>9</b>  |
| <b>Lisa 2 Raha</b>                                 | <b>10</b> |
| <b>Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed</b>                 | <b>10</b> |
| <b>Lisa 4 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad</b>     | <b>11</b> |
| <b>Lisa 5 Materiaalne põhivara</b>                 | <b>11</b> |
| <b>Lisa 6 Kapitalirent</b>                         | <b>12</b> |
| <b>Lisa 7 Laenukohustused</b>                      | <b>12</b> |
| <b>Lisa 8 Võlad ja ettemaksed</b>                  | <b>13</b> |
| <b>Lisa 9 Võlad tarnijatele</b>                    | <b>13</b> |
| <b>Lisa 10 Osakapital</b>                          | <b>13</b> |
| <b>Lisa 11 Müügitulu</b>                           | <b>14</b> |
| <b>Lisa 12 Muud äritulud</b>                       | <b>14</b> |
| <b>Lisa 13 Kaubad, toore, materjal ja teenused</b> | <b>14</b> |
| <b>Lisa 14 Mitmesugused tegevuskulud</b>           | <b>15</b> |
| <b>Lisa 15 Tööjõukulud</b>                         | <b>15</b> |
| <b>Lisa 16 Muud ärikulud</b>                       | <b>15</b> |
| <b>Lisa 17 Finantstulud ja -kulud</b>              | <b>15</b> |
| <b>Lisa 18 Seotud osapooled</b>                    | <b>16</b> |



## Tegevusaruanne

Zeldorvag Eesti OÜ põhitegevuseks aruandeaastal oli vagunite rent Soome.

Aruandeperioodil tegeldi vagunite remondiga. Kokku remonditi Valga Depoos 70 vagunit.

13 vagunile teostati jooksvat remonti Venemaa firmas Railcraft Service.

Kokku on Zeldorvag OÜ käsutuses 125 vagunit, neist 25 vagunit on renditud Olette Marketilt ja 50 vagunit liisitud

Nordea Finance Estonia AS-lt.

### Tulud ja kasum

2010. aastal oli Zeldorvag Eesti OÜ müügitulu 15 458 541 krooni, vähenedes aastaga 11%.

Müügitulust moodustas 100% teenuste müük.

Aruandeperioodi puhaskasum moodustas 5 913 612 krooni.

| Peamised finantssuhtarvud            | 2010       | 2009       |
|--------------------------------------|------------|------------|
| Müügitulu                            | 15 458 541 | 17 387 855 |
| Tulu vähenemine                      | 11%        | 27%        |
| Puhaskasum                           | 5 913 612  | 5 628 397  |
| Kasumi muutus                        | 5%         | -8%        |
| Puhasrentaablus                      | 38%        | 32%        |
| Lühiajaliste kohustuste kattekordaja | 3,5        | 2,4        |

### Suhtarvude arvutamise meetoodika:

Tulu vähenemine (%) = (müügitulu 2010 - müügitulu 2009) / müügitulu 2009 \* 100

Kasumi muutus (%) = (puhaskasum 2010 - puhaskasum 2009) / puhaskasum 2009 \* 100

Puhasrentaablus (%) = puhaskasum / müügitulu \* 100

Lühiajaliste kohustuste kattekordaja (kordades) = käibevahendid / lühiajalised kohustused

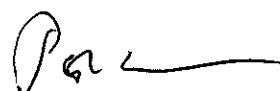
### Personal

Zeldorvag Eesti Osaühingus on kaks töötajat, neist üks põhikohaga töötaja.

Aruandeperioodi palkade kogusumma moodustas 815 999 krooni.

Zeldorvag Eesti OÜ juhatuses on kaks juhatuse liiget, kes saavad tasu juhatuse liikme lepingu alusel.

Juhatuse liikmetele maksti juhatuse liikme tasu 292 992 krooni.



## Raamatupidamise aastaaruanne

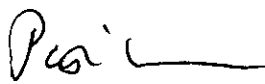
### Tegevjuhtkonna deklaratsioon

Juhatus deklareerib oma vastutust raamatupidamise aastaaruande koostamise eest ja kinnitab, et:

- \* raamatupidamise aastaaruande koostamisel rakendatud arvestusmeetodid on vastavuses Eesti hea raamatupidamistavaga;
- \* raamatupidamise aastaaruanne kajastab Zeldorvag Eesti OÜ finantsseisundit, majandustulemust ja rahavoogusid õigesti ja õiglaselt;
- \* kõik teadaolevad olulised asjaolud, mis on selgunud aruande valmistamise kuupäevani, on raamatupidamise aastaaruandes nõuetekohaselt arvesse võetud ja esitatud;
- \* Zeldorvag Eesti OÜ on jätkuvalt tegutsev.

Pertti Juhani Kaikkonen

Juhatus liige



11.02.2011

Timo Tapio Petäjä

Juhatus liige



11.02.2011

Aleksandr Oshotin

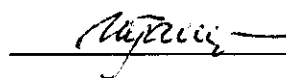
Juhatus liige



11.02.2011

Irina Shtanenko

Juhatus liige

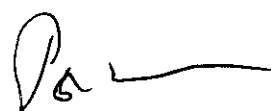


11.02.2011

**Bilanss**

(kroonides)

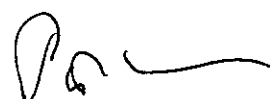
|                                              | 31.12.2010        | 31.12.2009        | Lisa nr |
|----------------------------------------------|-------------------|-------------------|---------|
| <b>Varad</b>                                 |                   |                   |         |
| <b>Käibevara</b>                             |                   |                   |         |
| Raha                                         | 11 519 378        | 4 501 422         | 2       |
| Nõuded ja ettemaksed                         | 2 195 716         | 4 596 409         | 3;4     |
| <b>Kokku käibevara</b>                       | <b>13 715 094</b> | <b>9 097 831</b>  |         |
| <b>Põhivara</b>                              |                   |                   |         |
| Materiaalne põhivara                         | 43 512 175        | 45 686 832        | 5       |
| <b>Kokku põhivara</b>                        | <b>43 512 175</b> | <b>45 686 832</b> |         |
| <b>Kokku varad</b>                           | <b>57 227 269</b> | <b>54 784 663</b> |         |
| <b>Kohustused ja omakapital</b>              |                   |                   |         |
| <b>Kohustused</b>                            |                   |                   |         |
| <b>Lühiajalised kohustused</b>               |                   |                   |         |
| Laenukohustused                              | 3 488 167         | 3 304 216         | 6;7     |
| Võlad ja ettemaksed                          | 371 880           | 538 670           | 8;9     |
| <b>Kokku lühiajalised kohustused</b>         | <b>3 860 047</b>  | <b>3 842 886</b>  |         |
| <b>Pikaajalised kohustused</b>               |                   |                   |         |
| Laenukohustused                              | 14 244 631        | 17 732 798        | 7       |
| <b>Kokku pikaajalised kohustused</b>         | <b>14 244 631</b> | <b>17 732 798</b> |         |
| <b>Kokku kohustused</b>                      | <b>18 104 678</b> | <b>21 575 684</b> |         |
| <b>Omakapital</b>                            |                   |                   |         |
| Osakapital nimiväärtuses                     | 40 000            | 40 000            | 10      |
| Kohustuslik reservkapital                    | 4 000             | 4 000             |         |
| Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum) | 33 164 979        | 27 536 582        |         |
| Aruandeaasta kasum (kahjum)                  | 5 913 612         | 5 628 397         |         |
| <b>Kokku omakapital</b>                      | <b>39 122 591</b> | <b>33 208 979</b> |         |
| <b>Kokku kohustused ja omakapital</b>        | <b>57 227 269</b> | <b>54 784 663</b> |         |



## Kasumiaruanne

(kroonides)

|                                             | 2010             | 2009             | Lisa nr |
|---------------------------------------------|------------------|------------------|---------|
| Müügitulu                                   | 15 458 541       | 17 387 855       | 11      |
| Muud äritulud                               | 19 218           | 183 449          | 12      |
| Kaubad, toore, materjal ja teenused         | -4 404 758       | -6 378 510       | 13      |
| Mitmesugused tegevuskulud                   | -942 492         | -1 129 696       | 14      |
| Tööjõukulud                                 | -990 137         | -907 993         | 15      |
| Põhivara kulum ja väärtuse langus           | -2 182 516       | -2 181 468       | 5       |
| Muud ärikulud                               | -19 282          | -71 306          | 16      |
| <b>Ärikasum (-kahjum)</b>                   | <b>6 938 574</b> | <b>6 902 331</b> |         |
| Finantstulud ja -kulud                      | -1 024 962       | -1 273 934       | 17      |
| <b>Kasum (kahjum) enne tulumaksustamist</b> | <b>5 913 612</b> | <b>5 628 397</b> |         |
| <b>Aruandeaasta kasum (kahjum)</b>          | <b>5 913 612</b> | <b>5 628 397</b> |         |



## Rahavoogude aruanne

(kroonides)

|                                                          | 2010              | 2009              |
|----------------------------------------------------------|-------------------|-------------------|
| <b>Rahavood äritegevusest</b>                            |                   |                   |
| Ärikasum (kahjum)                                        | 6 938 574         | 6 902 331         |
| <b>Korrigeerimised</b>                                   |                   |                   |
| Põhivara kulum ja väärtuse langus                        | 2 182 516         | 2 181 468         |
| <b>Kokku korrigeerimised</b>                             | <b>2 182 516</b>  | <b>2 181 468</b>  |
| Äritegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus        | 444 868           | -389 713          |
| Äritegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus    | -166 790          | -107 737          |
| <b>Kokku rahavood äritegevusest</b>                      | <b>9 399 168</b>  | <b>8 586 349</b>  |
| <b>Rahavood investeerimistegevusest</b>                  |                   |                   |
| Tasutud materiaalse ja immateriaalse põhivara soetamisel | -7 859            | 0                 |
| Antud laenud                                             | -1 877 592        | -6 493 339        |
| Antud laenude tagasimaksed                               | 3 833 417         | 3 755 184         |
| Laekunud intressid                                       | 22 346            | 60 653            |
| <b>Kokku rahavood investeerimistegevusest</b>            | <b>1 970 312</b>  | <b>-2 677 502</b> |
| <b>Rahavood finantseerimistegevusest</b>                 |                   |                   |
| Kapitalirendi põhiosa tagasimaksed                       | -3 304 216        | -7 708 155        |
| Makstud intressid                                        | -471 103          | -1 003 465        |
| Muud väljamaksed finantseerimistegevusest                | -580 756          | 0                 |
| <b>Kokku rahavood finantseerimistegevusest</b>           | <b>-4 356 075</b> | <b>-8 711 620</b> |
| <b>Kokku rahavood</b>                                    | <b>7 013 405</b>  | <b>-2 802 773</b> |
| <b>Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses</b>        | <b>4 501 422</b>  | <b>6 855 892</b>  |
| <b>Raha ja raha ekvivalentide muutus</b>                 | <b>7 013 405</b>  | <b>-2 802 773</b> |
| Valuutakursside muutuste mõju                            | 4 551             | 448 303           |
| <b>Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus</b>          | <b>11 519 378</b> | <b>4 501 422</b>  |

## Omakapitali muutuste aruanne

(kroonides)

|                                   | Osakapital<br>nimiväärtuses | Kohustuslik<br>reservkapital | Jaotamata<br>kasum<br>(kahjum) | Kokku      |
|-----------------------------------|-----------------------------|------------------------------|--------------------------------|------------|
| <b>31.12.2008</b>                 | 40 000                      | 4 000                        | 27 536 582                     | 27 580 582 |
| Aruandeperioodi kasum<br>(kahjum) |                             |                              | 5 628 397                      | 5 628 397  |
| <b>31.12.2009</b>                 | 40 000                      | 4 000                        | 33 164 979                     | 33 208 979 |
| Aruandeperioodi kasum<br>(kahjum) |                             |                              | 5 913 612                      | 5 913 612  |
| <b>31.12.2010</b>                 | 40 000                      | 4 000                        | 39 078 591                     | 39 122 591 |

Zeldorvag Eesti OÜ osakapitali suurus moodustas 31.12.2010.a. seisuga 40 000 krooni, mis jagunes üheks osaks nimiväärtusega 40 000 krooni.

Ettevõtte jaotamata kasum seisuga 31.12.2010 moodustas 39 078 591 krooni.

Maksimaalne võimalik tulumaksukohustuse summa, mis võib kaasneda kogu jaotamata kasumi väljamaksmisel dividendidena, on 8 206 504 krooni.

Seega netodividendidena oleks võimalik välja maksta 30 872 087 krooni.





## Raamatupidamise aastaaruande lisad

### Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

#### Üldine Informatsioon

Zeldorvag Eesti OÜ raamatupidamise aastaaruanne 2010. aasta kohta on koostatud kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga. Hea raamatupidamistava tugineb rahvusvaheliselt tunnustatud arvestus- ja aruandluse põhimõtetele, mille põhinõuded on kehtestatud raamatupidamise seaduses ning mida täiendavad EV Raamatupidamise Toimkonna juhendid.

Zeldorvag Eesti OÜ kasutab kasumiaruande koostamisel raamatupidamise seaduse 2.lisas toodud kasumiaruande skeemi nr.1.

#### Välisvaluutas toimunud tehingud ning välisvaluutas fikseeritud finantsvarad ja -kohustused

Välisvaluutas fikseeritud tehingute kajastamisel on aluseks võetud tehingu toimumise päeval kehtinud Eesti Panga valuutakursid. Välisvaluutas fikseeritud varad ja kohustused seisuga 31. detsember 2010 on ümber hinnatud Eesti kroonidesse bilansi-  
päeval kehtinud Eesti Panga valuutakursside alusel. Välisvaluutatehingutest saadud kasumid ja kahjumid on kasumiaruandes kajastatud perioodi tuluna ja kuluna.

#### Nõuded ja ettemaksed

Ostjatele laekumata arved on bilansis hinnatud lähtuvalt tõenäoliselt laekuvatest summast. Seejuures hinnatakse iga kliendi laekumata arveid eraldi, arvestades teadaolevat informatsiooni kliendi maksevõime kohta.

#### Materiaalne ja immateriaalne põhivara

Olulisuse printsiibist lähtudes kajastatakse põhivarana need varaobjektid, mille soetusmaksumus on 10 000 krooni ja mille kasulik eluiga on üle ühe aasta. Madalama soetusmaksumusega või lühema kasuliku elueaga varaobjektid kantakse kasutusse võtmisel kuluks ning nende üle peetakse arvestust bilansiväliselt.

Inventari amortisatsiooniks on arvestatud 20% aastas, kasulik eluiga 5 aastat. Vagunite amortisatsiooniks on arvestatud 4% aastas, kasulik eluiga 25 aastat. Amortisatsiooni arvestamisel kasutatakse lineaarselt meetodit.

#### Põhivara arvelevõtmise alampäär 10000

#### Kasulik eluiga põhivara gruppide lõlkes (aastates)

| Põhivara grupi nimi      | Kasulik eluiga |
|--------------------------|----------------|
| Muu materiaalne põhivara | 5              |
| transpordivahendid       | 25             |

#### Rendid

Kapitalirendiks loetakse rendisuhet, mille puhul kõik olulised vara omandiga seonduvad riskid ja hüved kanduvad üle rentnikule. Kapitalirendi alusel renditud vara kajastatakse bilansis vara ja kohustusena renditud vara õiglase väärtuse summas. Makstavad rendimaksud jagatakse finantskuluks ja kohustuse vähendamiseks. Finantskulud kajastatakse rendiperioodi jooksul.

Kasutusrendi maksed kajastatakse rendiperioodi jooksul lineaarselt kuluna.

#### Eraldised ja tingimuslikud kohustused

Kehtiva tulumaksuseaduse kohaselt maksustatakse dividende määraga 21/79 netodividendina väljamakstud summast. Dividendidelt arvestatud ettevõtte tulumaks kajastatakse tulumaksukuluna dividendide väljakuulutamise perioodi kasumiaruandes, sõltumata sellest, millise perioodi eest need on välja kuulutatud või millal dividendid välja makstakse.

**Seotud osapooled**

Osapooli loetakse seotuks juhul kui üks osapool omab kas kontrolli teise osapooli üle või olulist mõju teise osapooli äriolukorrale.

**Tulud**

Tulud on kirjendatud tekkepõhise arvestusprintsipi alusel.

Tulud kirjendatakse raamatupidamises siis kui müüdud toote või teenuse omandiõigus on üle läinud ostjale ja Zeldorvag Eesti OÜ-l on tekkinud summale nõudeõigus.

**Kulud**

Ettevõtte kulud on kirjendatud tekkepõhise arvestusprintsipi alusel.

**Lisa 2 Raha**

(kroonides)

|                   | 31.12.2010        | 31.12.2009       |
|-------------------|-------------------|------------------|
| Arvelduskontod    | 11 519 378        | 4 501 422        |
| <b>Kokku raha</b> | <b>11 519 378</b> | <b>4 501 422</b> |

Raha sisaldab pangakontode jääke.

**Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed**

(kroonides)

|                                   | 31.12.2010       | 31.12.2009       |
|-----------------------------------|------------------|------------------|
| Nõuded ostjate vastu              | 1 263 085        | 1 786 987        |
| Ostjate laekumata arved           | 1 263 085        | 1 786 987        |
| Muud nõuded                       | 782 330          | 2 738 155        |
| Ettemaksed                        | 150 301          | 71 267           |
| <b>Kokku Nõuded ja ettemaksed</b> | <b>2 195 716</b> | <b>4 596 409</b> |

Zeldorvag Eesti OÜ on andnud 2010.aastal laenu ILP Group Ltd Oy-le summas 1 877 592 krooni.

2009. ja 2010. aastal antud laene on tagastatud summas 3 833 417 krooni.

Laenujääk 31.12.2010 on 782 330 krooni.



## Lisa 4 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad

(kroonides)

|                                        | 31.12.2010 | 31.12.2009 |         |
|----------------------------------------|------------|------------|---------|
| Ettemaks                               | Maksuvõlg  | Maksuvõlg  |         |
| Käibemaks                              | 54 338     | 0          | 205 346 |
| Üksikisiku tulumaks                    |            | 10 459     | 7 080   |
| Erisoodustuse tulumaks                 |            | 440        | 312     |
| Sotsiaalmaks                           |            | 17 727     | 12 356  |
| Töötuskindlustusmaksed                 |            | 2 250      | 1 556   |
| Kokku Maksude ettemaksed ja maksuvõlad | 54 338     | 30 876     | 226 650 |

## Lisa 5 Materiaalne põhivara

(kroonides)

|                     | Transpordi-<br>vahendid | Masina- ja<br>seadmed | Muu<br>materiaalne<br>põhivara | Kokku             |
|---------------------|-------------------------|-----------------------|--------------------------------|-------------------|
| <b>31.12.2008</b>   |                         |                       |                                |                   |
| Soetusmaksumus      | 54 462 065              | 54 462 065            | 25 021                         | 54 487 086        |
| Akumuleeritud kulum | -6 605 286              | -6 605 286            | -13 500                        | -6 618 786        |
| <b>Jääkmaksumus</b> | <b>47 856 779</b>       | <b>47 856 779</b>     | <b>11 521</b>                  | <b>47 868 300</b> |
| Amortisatsioonikulu | -2 178 468              | -2 178 468            | -3 000                         | -2 181 468        |
| <b>31.12.2009</b>   |                         |                       |                                |                   |
| <b>Jääkmaksumus</b> | <b>45 678 311</b>       | <b>45 678 311</b>     | <b>8 521</b>                   | <b>45 686 832</b> |
| Ostud ja parendused |                         |                       | 7 859                          | 7 859             |
| Amortisatsioonikulu | -2 178 468              | -2 178 468            | -4 048                         | -2 182 516        |
| <b>31.12.2010</b>   |                         |                       |                                |                   |
| <b>Jääkmaksumus</b> | <b>43 499 843</b>       | <b>43 499 843</b>     | <b>12 332</b>                  | <b>43 512 175</b> |

## Lisa 6 Kapitalirent

(kroonides)

### Aruandekohustuslane kui rentnik

|                               | 31.12.2010 | Jaotus järelejäänud tähtaja järgi |                     |             |
|-------------------------------|------------|-----------------------------------|---------------------|-------------|
|                               |            | 12 kuu jooksul                    | 1 - 5 aasta jooksul | üle 5 aasta |
|                               |            |                                   |                     |             |
| Kapitalirent                  | 17 732 798 | 3 488 167                         |                     | 14 244 631  |
| Kapitalirendikohustused kokku | 17 732 798 | 3 488 167                         |                     | 14 244 631  |

|                               | 31.12.2009 | Jaotus järelejäänud tähtaja järgi |                     |             |
|-------------------------------|------------|-----------------------------------|---------------------|-------------|
|                               |            | 12 kuu jooksul                    | 1 - 5 aasta jooksul | üle 5 aasta |
|                               |            |                                   |                     |             |
| Kapitalirent                  | 21 037 014 | 3 304 216                         |                     | 17 732 798  |
| Kapitalirendikohustused kokku | 21 037 014 | 3 304 216                         |                     | 17 732 798  |

### Renditud varade bilansiline jääkmaksumus

|            | Masinad ja seadmed | Kokku      |
|------------|--------------------|------------|
| 31.12.2010 | 43 499 843         | 43 499 843 |
| 31.12.2009 | 45 678 311         | 45 678 311 |

Zeldorvag Eesti OÜ-l on sõlmitud kapitalirendilepingud Nordea Finance Estonia AS-ga.

Liisitud on 100 vagunit, millest 50 vagunit renditi Saint-Gobain Oy AB-le,

50 vagunit renditi VR-Yhtymä Oy-le . 25 vagunit on Zeldorvag Eesti OÜ omandis ja need renditi Belotron Logistics Oy-le.

## Lisa 7 Laenukohustused

(kroonides)

|                               | 31.12.2010 | Jaotus järelejäänud tähtaja järgi |                     |             |
|-------------------------------|------------|-----------------------------------|---------------------|-------------|
|                               |            | 12 kuu jooksul                    | 1 - 5 aasta jooksul | üle 5 aasta |
|                               |            |                                   |                     |             |
| Kapitalirendikohustused kokku | 17 732 798 | 3 488 167                         |                     | 14 244 631  |
| Laenukohustused kokku         | 17 732 798 | 3 488 167                         |                     | 14 244 631  |

|                               | 31.12.2009 | Jaotus järelejäänud tähtaja järgi |                     |             |
|-------------------------------|------------|-----------------------------------|---------------------|-------------|
|                               |            | 12 kuu jooksul                    | 1 - 5 aasta jooksul | üle 5 aasta |
|                               |            |                                   |                     |             |
| Kapitalirendikohustused kokku | 21 037 014 | 3 304 216                         |                     | 17 732 798  |
| Laenukohustused kokku         | 21 037 014 | 3 304 216                         |                     | 17 732 798  |

2011. aastal makstavad liisingmaksed Nordea Finance Estonia AS-le on 3488167 krooni.

Kapitalirendi pikaajaline kohustus seisuga 31. detsember 2010 on 14244631 krooni.

## Lisa 8 Võlad ja ettemaksed

(kroonides)

|                                  | 31.12.2010     | 31.12.2009     |
|----------------------------------|----------------|----------------|
| Võlad tarnijatele                | 309 002        | 270 003        |
| Võlad töövõtjatele               | 32 002         | 33 018         |
| Maksuvõlad                       | 30 876         | 226 650        |
| <b>Kokku võlad ja ettemaksed</b> | <b>371 880</b> | <b>529 671</b> |

## Lisa 9 Võlad tarnijatele

(kroonides)

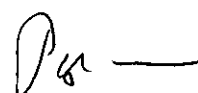
|                                | 31.12.2010     | 31.12.2009     |
|--------------------------------|----------------|----------------|
| Võlad tarnijatele              | 309 002        | 270 003        |
| <b>Kokku võlad tarnijatele</b> | <b>309 002</b> | <b>270 003</b> |

## Lisa 10 Osakapital

(kroonides)

|                   | 31.12.2010 | 31.12.2009 |
|-------------------|------------|------------|
| Osakapital        | 40 000     | 40 000     |
| Osade arv (tk)    | 1          | 1          |
| Osade nimiväärtus |            |            |

Zeldorvag Eesti OÜ osakapitali suurus moodustas 31.12.2010. aasta seisuga 40000 krooni, mis jagunes üheks osaks nimiväärtusega 40 000 krooni.



## Lisa 11 Müügitulu

(kroonides)

### Müügitulu geograafiliste piirkondade lõikes

|                                    | 2010       | 2009       |
|------------------------------------|------------|------------|
| Müük Euroopa Liidu riikidele       |            |            |
| Soome                              | 15 458 541 | 17 368 565 |
| Läti                               | 0          | 19 290     |
| Kokku müük Euroopa Liidu riikidele | 15 458 541 | 17 387 855 |
| Kokku müügitulu                    | 15 458 541 | 17 387 855 |

### Müügitulu tegevusalade lõikes

|                                              | 2010       | 2009       |
|----------------------------------------------|------------|------------|
| Raudteeveeremi rentimine                     | 14 994 028 | 14 634 914 |
| Muud maismaaveondust teenindavad tegevusalad | 464 513    | 2 752 941  |
| Kokku müügitulu                              | 15 458 541 | 17 387 855 |

## Lisa 12 Muud äritulud

(kroonides)

|                               | 2010   | 2009    |
|-------------------------------|--------|---------|
| Kasum valuutakursi muutustest | 19 218 | 183 449 |
| Kokku muud äritulud           | 19 218 | 183 449 |

## Lisa 13 Kaubad, toore, materjal ja teenused

(kroonides)

|                                           | 2010      | 2009      |
|-------------------------------------------|-----------|-----------|
| Müügi eesmärgil ostetud teenused          | 4 404 758 | 6 378 510 |
| Kokku kaubad, toore, materjal ja teenused | 4 404 758 | 6 378 510 |

## Lisa 14 Mitmesugused tegevuskulud

(kroonides)

|                                        | 2010           | 2009             |
|----------------------------------------|----------------|------------------|
| Üür ja rent                            | 34 660         | 40 560           |
| Mitmesugused bürookulud                | 37 227         | 20 384           |
| Lähetuskulud                           | 26 941         | 24 312           |
| Raamatupidamisteenus                   | 113 208        | 121 906          |
| Management fee                         | 328 584        | 328 584          |
| Garantiitasu                           | 262 962        | 360 024          |
| Vagunite kindlustus                    | 89 409         | 152 652          |
| Muud                                   | 49 501         | 81 274           |
| <b>Kokku mitmesugused tegevuskulud</b> | <b>942 492</b> | <b>1 129 696</b> |

## Lisa 15 Tööjõukulud

(kroonides)

|                                                | 2010           | 2009           |
|------------------------------------------------|----------------|----------------|
| Palgakulu                                      | 815 999        | 750 455        |
| Sotsiaalmaksud                                 | 174 138        | 157 538        |
| <b>Kokku tööjõukulud</b>                       | <b>990 137</b> | <b>907 993</b> |
| Töötajate keskmine arv taandatuna täistööajale | 2              | 2              |

## Lisa 16 Muud ärikulud

(kroonides)

|                                | 2010          | 2009          |
|--------------------------------|---------------|---------------|
| Kahjum valuutakursi muutustest | 19 282        | 71 306        |
| <b>Kokku muud ärikulud</b>     | <b>19 282</b> | <b>71 306</b> |

## Lisa 17 Finantstulud ja -kulud

(kroonides)

|                                        | 2010              | 2009              |
|----------------------------------------|-------------------|-------------------|
| Intressitulud                          | 30 232            | 170 934           |
| Intressitulu hoiustelt                 | 7 886             | 61 597            |
| Intressitulu laenudelt                 | 22 346            | 60 653            |
| Muud finantstulud                      | 0                 | 48 684            |
| Intressikulud                          | -589 081          | -1 074 239        |
| Muud intressikulud                     | -589 081          | -1 074 239        |
| Kasum (kahjum) valuutakursi muutustest | -3 336            | -34 986           |
| Muud finantstulud ja -kulud            | -462 777          | -335 643          |
| <b>Kokku finantstulud ja -kulud</b>    | <b>-1 024 962</b> | <b>-1 273 934</b> |

## Lisa 18 Seotud osapooled

(kroonides)

|                                                           |                  |
|-----------------------------------------------------------|------------------|
| Aruandekohustuse emaettevõtja nimetus                     | Zeldorvag Oy     |
| Riik, kus aruandekohustuse emaettevõtja on registreeritud | Soome Vabariik   |
| Kontserni nimetus, millesse kuulub emaettevõtja           | ILP-Group Ltd Oy |
| Riik, kus kontserni emaettevõtja on registreeritud        | Soome Vabariik   |

### Saldod seotud osapooltega rühmade lõikes

|                                                                               | 31.12.2010 | 31.12.2009 |         |           |
|-------------------------------------------------------------------------------|------------|------------|---------|-----------|
|                                                                               | Nõuded     | Nõuded     |         |           |
| Teised samasse konsolideerimisgruppi kuuluvad ettevõtjad                      | 782 330    | 272 444    |         |           |
|                                                                               | 2010       |            | 2009    |           |
|                                                                               | Ostud      | Müügid     | Ostud   | Müügid    |
| Emaettevõtja                                                                  | 328 584    |            | 328 584 |           |
| Teised samasse konsolideerimisgruppi kuuluvad ettevõtjad                      |            | 257 981    |         | 2 527 119 |
| Tegev- ja kõrgemale juhtkonnale arvestatud tasud ja muud olulised soodustused |            |            |         |           |
|                                                                               | 2010       | 2009       |         |           |
| Arvestatud tasu                                                               | 815 999    | 750 455    |         |           |

Zeldorvag Oy rendib Zeldorvag Eesti OÜ valduses olevatele ja transpordiks kasutatavatele vagunitele raudteeharu Lappenrannas.

Kasumiaruandes on raudteeharu rendimakseid kajastatud summas 168 984 krooni.

Zeldorvag Oy ja Zeldorvag Eesti OÜ vahel kehtib alates 2002. aastast sõlmitud juhtimisteenuse (management fee) leping.

Kasumiaruandes on juhtimisteenust kajastatud summas 328 584 krooni.

Tulu on saadud muudest maismaaveondust teenindavatest tegevusaladest 257 981 krooni.

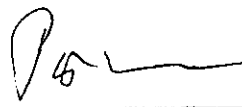


**Majandusaasta aruande allkirjad**

Majandusaasta aruande allkirjastamine 11. veebruaril 2011. aastal.

Pertti Juhani Kaikkonen

juhatuse liige



11.02.2011

Timo Tapio Petäjä

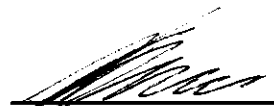
juhatuse liige



11.02.2011

Aleksandr Oshotin

juhatuse liige



11.02.2011

Irina Shtanenko

juhatuse liige



11.02.2011

## Aruande elektroonilised kinnitused

Zeldorvag Eesti Osäühing (registrikood: 10903217) 01.01.2010 - 31.12.2010 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

| Kinnitaja nimi | Kinnitaja roll | Kinnituse andmise aeg |
|----------------|----------------|-----------------------|
| Helje Tiik     | Sisestaja      | 10.02.2011            |

## SÕLTUMATU VANDEAUDIITORI ARUANNE

Zeldorvag Eesti Osäühing ainuosanikule.

Oleme auditeerinud Zeldorvag Eesti Osäühing raamatupidamise aastaaruannet, mis sisaldab bilanssi seisuga 31.12.2010, kasumiaruannet, omakapitali muutuste aruannet ja rahavoogude aruannet eeltoodud kuupäeval lõppenud majandusaasta kohta, aastaaruande koostamisel kasutatud oluliste arvestuspõhimõtete kokkuvõtet ning muid selgitavaid lisaasid. Auditeeritud raamatupidamise aastaaruanne, mis on toodud lehekülgedel 4 kuni 16, on kaasatud käesolevale aruandele.

### Juhtkonna kohustus raamatupidamisaruannete osas

Juhtkond vastutab raamatupidamise aastaaruande koostamise ja õiglase esitamise eest kooskõlas rahvusvaheliste finantsaruandluse standarditega, nagu need on vastu võetud Euroopa Liidu poolt ja sellise sisekontrolli eest, nagu juhtkond peab vajalikuks, et võimaldada kasutajast või veast tulenevate oluliste väärkajastamisteta raamatupidamise aastaaruande koostamist.

### Vandeaudiitori kohustus

Meie kohustuseks on avaldada meie auditi põhjal arvamust selle raamatupidamise aastaaruande kohta. Viisime auditi läbi kooskõlas rahvusvaheliste auditeerimisstandarditega (Eesti). Nende standardite kohaselt on nõutav, et oleme kooskõlas eetikanõuetega ning planeerime ja viime auditi läbi omandamiseks põhjendatud kindluse selle kohta, kas raamatupidamise aastaaruanne on olulise väärkajastamiseta.

Audit hõlmab raamatupidamise aastaaruandes esitatud arvandmetajate ja avalikustatud informatsiooni kohta auditi tõendusmaterjali hankimiseks vajalike protseduuride läbiviimist. Valitud protseduurid sõltuvad vandeaudiitori otsustustest, sealhulgas hinnangust riskidele, et raamatupidamise aastaaruanne võib sisaldada pettustest või vigadest tulenevaid olulisi väärkajastamisi. Nende riskihinnangute tegemisel võtab vandeaudiitor arvesse sisekontrolli, mis on relevantne majandusüksuse raamatupidamise aastaaruande koostamisel ja õiglasel kajastamisel, kavandamaks antud tingimustes asjakohaseid auditiprotseduure, kuid mitte arvamuse avaldamise eesmärgil majandusüksuse sisekontrolli tulemuslikkuse kohta. Audit hõlmab samuti juhtkonna poolt kasutatud arvestuspoliitika asjakohasuse ja tehtud arvestushinnangute põhjendatuse ning ka raamatupidamise aastaaruande üldise esitusviisi hindamist.

Usume, et auditi tõendusmaterjal, mille oleme hankinud, on piisav ja asjakohane aluse andmiseks meie auditiarvamusele.

### Arvamus

Meie arvates kajastab kaasatud raamatupidamise aastaaruanne kõigis olulistes osades õiglaselt Zeldorvag Eesti Osäühing finantsseisundit seisuga 31.12.2010 ning sellel kuupäeval lõppenud majandusaasta finantstulemust ja rahavoogusid kooskõlas rahvusvaheliste finantsaruandluse standarditega nagu need on vastu võetud Euroopa Liidu poolt.

/allkirjastatud digitaalselt/

Rein Volt

Vandeaudiitor nr.72

Tawest Audiitorteenused OÜ

Tegevusluba nr. 119

Endla 4, 10142 Tallinn

11.02.2011

## Audiitorite digitaalallkirjad

Zeldorvag Eesti Osühing (registrikood: 10903217) 01.01.2010 - 31.12.2010 majandusaasta aruandele lisatud audiitori aruande on digitaalselt allkirjastanud:

| Allkirjastaja nimi | Allkirjastaja roll | Allkirja andmise aeg |
|--------------------|--------------------|----------------------|
| REIN VOLT          | Vandeaudiitor      | 11.02.2011           |

## Kasumi jaotamise ettepanek

(kroonides)

|                                               | 2010              |
|-----------------------------------------------|-------------------|
| Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)  | 33 164 979        |
| Aruandeaasta kasum (kahjum)                   | 5 913 612         |
| <b>Kokku</b>                                  | <b>39 078 591</b> |
| Juhatus teeb ettepaneku kasumit mitte jaotada |                   |

## Kasumi jaotamise otsus

(kroonides)

|                                              | 31.12.2010        |
|----------------------------------------------|-------------------|
| Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum) | 33 164 979        |
| Aruandeaasta kasum (kahjum)                  | 5 913 612         |
| <b>Kokku</b>                                 | <b>39 078 591</b> |
| Juhatus otsustas kasumit mitte jaotada       |                   |

## Müügitulu jaotus tegevusalade lõikes

| Tegevusala                                   | EMTAK kood | Müügitulu (EEK) | Müügitulu % | Põhitegevusala |
|----------------------------------------------|------------|-----------------|-------------|----------------|
| Raudteeveeremi rentimine                     | 77391      | 14994028        | 97.00%      | Jah            |
| Muud maismaaveondust teenindavad tegevusalad | 52219      | 464513          | 3.00%       | Ei             |

## Osanikud

| Nimi / ärinimi | Isikukood /<br>registrikood /<br>sünniaeg | Elukoht / Asukoht | Osaluse suurus ja<br>valuuta |
|----------------|-------------------------------------------|-------------------|------------------------------|
| Zeldorvag OY   |                                           | Kotka, Soome      | 2556 EUR                     |

## Sidevahendid

| Liik            | Sisu                   |
|-----------------|------------------------|
| Telefon         | +372 6117703           |
| Faks            | +372 6117703           |
| E-posti aadress | zdv@zeldorvag.ee       |
| E-posti aadress | helje.tiik@leinonen.ee |